







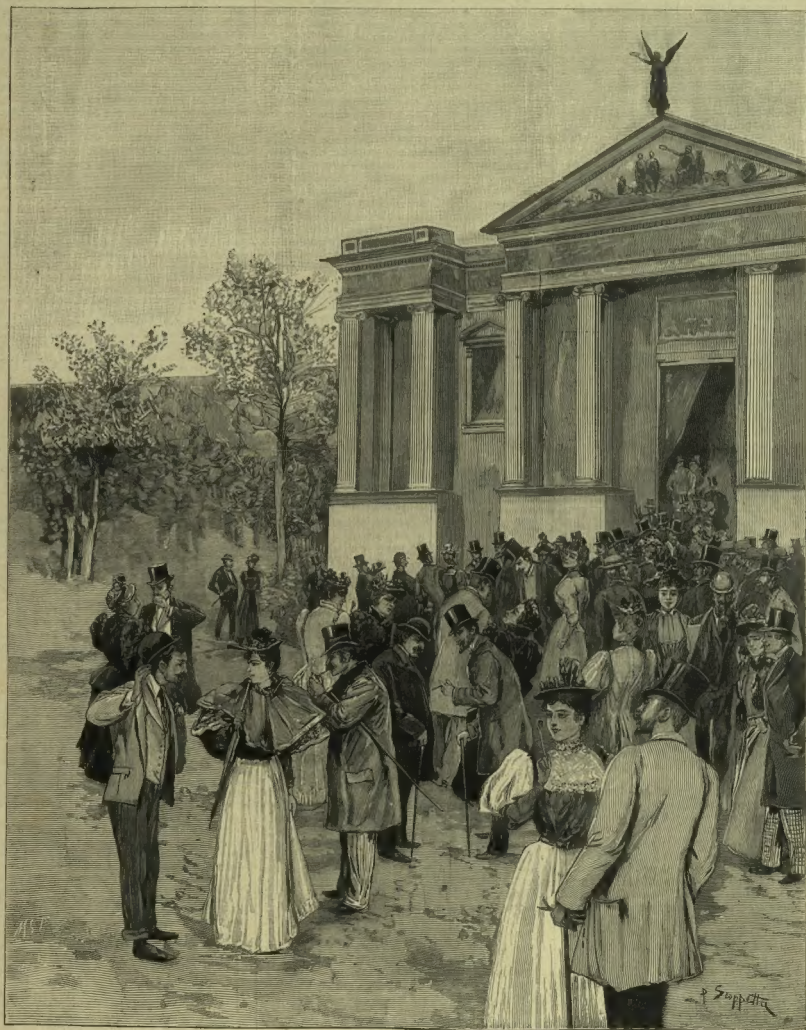


# L' ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XXII. — N. 47. — 28 Aprile 1898.

Centesimi Cinquanta il Numero.

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà letteraria ed artistica, secondo la legge e i trattati internazionali.



Venezia. — FACCIA DELLA ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE DI ARTE (disegno di P. Scappetta).













F.lli Treves

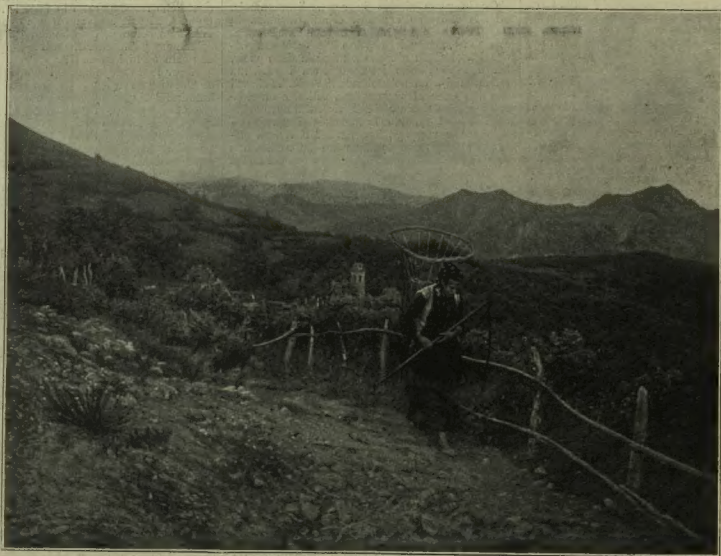


F.lli Treves

RICCARDO SELVATICO, Sindaco e Presidente dell'Esposizione.

ANTONIO FRADELETTO, Segretario dell'Esposizione.

(Fotografie F.lli Vianelli) [V. il Corriere].



ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE D'ARTE A VENEZIA. — TRAMONTO SERENO, quadro di G. Belloni.

(Fotografia F.lli Treves.)





Casa devastata.



La via della ferrovia.



Abitazioni improvvisate dai danneggiati in botti da crauti.



Accampamento nella „Sternallee“.



Interno della fabbrica d'aceto Kaniz.

IL TERREMOTO DI LUBIANA (fotografie del signor Helfer di Lubiana).



penombra, quell'umidità sottile mi agghiacciava. Istintivamente volevo gli occhi ai finestrini a mezza luna cercando il sole.

Ti ricordi che hanno cantato il rosario e le litanie? Saliva la linea monotona e m'infastidiva. Quella povera gente china, prostrata che adorava, noi se per caso si turbava. E nel vuoto che pareva m'invadere l'anima, io cercavo te, pensavo a te, sentivo che tu sola esistevi, tu sola eri tutto per me, eri il mio dio. Non sai che mentre si recitavano le litanie, mi parve a un tratto, non so come, che tutta quella gente variegata tu te lo dicevi, ti glorificasse, e inconsciamente sorrisi guardandoti, e ti vidi allora più bella che mai, ti sentii più buona che mai, ti chiamai "l'unico".

Non ti ricordi che fuori al sole ho cercato subito il tuo braccio, e tu mi hai sorriso, comprendendomi?

A me il ritorno nella gloria del sole restò inaccettabile.

Vi furono alcuni giorni nei quali non uscimmo di casa. Dopo quelle cose continue, quelle accorate allegrie per la valle, ci parve dolcissima la tregua. V'erano nell'anime nostre tanti ricordi delle cose vedute, tante sensazioni, così varie sensazioni accumulate tutti i giorni nel nostro vagabondaggio, che noi sentivamo il bisogno della quiete; forse era il contrasto che ci allentava, forse era il desiderio di fissare, di ordinare le varie composizioni per il meglio della vita, per gustare interamente la vita nuova. Il fascino dei ricordi di tutta la valle ci teneva nel silenzio della vasta casa.

Tu i ricordi la nostra casa, così grande per noi, così vuota e silenziosa, tutto bianco e ridendente lassù sul poggio, tra il verde? Tu cantavi spesso e la tua voce fluida, cristallina, si spandeva così chiaramente nel silenzio, metteva dei sorrisi di gaiezza per le camere silenziose.

Ricordi le lunghe ore passate nel salotto, mentre fuori il sole quasi estivo diffondeva per la vallata le prime verdi indolenze, i primi languori? Nell'ombra tenue, un po' rossiccia, nella frescura dolcissima, abbandonata sulla poltrona delle cose vedute, di romani e di chini, mi trovavo a dondolo leggermi dei romanzi, o chini, mi trovavo da lavoro ricamavi dei fiori. Io, quasi accanto, abbozzavo "Donne ed Amori". Odoravano nella coppa d'argento i fiori che tu raccoglievi ogni mattina suspendo nel mio cran grulliti. Seguiva così il lavoro nel silenzio. Di tanto in tanto volevo il capo a guardarti, di tanto in tanto ti alzavi, mi venivi accanto, mi ingeivi con le braccia, muta, baciandoti. Poi nel silenzio il lavoro ricominciava.

Ricordi i tuoi fiori, le rose superbe, meravigliose, i garofani vari e odorosi, le azalee splendide, fulgenti, i muguetti civettuoli? Ricordi le serate sulla terrazza così care, indimenticabili?

Il sole aveva cavalcato monte Castello, la valle, l'ultima parte che noi vedevamo, era immersa in un'ombra verde. Soltanto a l'orizzonte la luce si diffondeva ancora per la pinura turchinesca, quasi sempre velata.

Quante ore deliziose! Attorno a la ringhiera e sul parapetto i tuoi fiori aulivano; abbandonati sulle poltrone a dondolo noi guardavamo sempre, quasi senza parlare. Tu spesso fleggevi nel fulgo dei grandi occhi, ben seguendo le nuvole pigre o bianchicce; passavano allora nelle pupille le tante cose che ti avevo di comprendere. V'era soprattutto in fondo alle tue pupille una grande bontà, una dolcezza quasi soprannaturale, come tu mai mi avevi rivelato innanzi. E quella bontà aveva su me un fascino meraviglioso. Era stata la valle che aveva discusso una nuova anima in te, o alcuna parte dell'anima tua innanzi misteriosa, era ella che aveva fatto il miracolo? Anche tu, anche tu alle volte non mi dicevi, guardandoti negli occhi: quanto sei buono! Non eri tu ora la primavera mia, tu sola che mi ridonavi la vita nuova? Guardandoti io pensavo al miracolo. Le nostre anime avevano vinto il morbo perenne — le folli ebbrezze amorose, — ribelli alla carne avida e voluttuaria avevano trionfato sulla morte, sfuggendo quasi dal corpo, vivendo a sé, nella nova vita spirituale. E la redenzione era avvenuta lentamente nell'aprile meraviglioso, innanzi a la buona campagna in fiore, nella semplicità di Nopasi, nella serena bontà della valle che invidiava. Tutte le cose intorno avevano favorito l'incanto, aveva portato la purificazione.

Passavano le ore incomparabili nella grande

pace del vespero. Spesso le nostre anime erano assorto nello stesso sentimento: noi lo sentivamo.

Ed il largo mare di verzura che ci assorbiva per qualche istante, quel verde così intenso, così buono, che era cresciuto man mano sotto ai nostri occhi, allentandoci; era un punto lontano laggiù a l'orizzonte che teneva avvinte l'anime nostre, una visione, un sogno radioso; era il grande silenzio che portava a poco a poco l'ombra del vespero che ci inteneriva, quella pace arcana, meravigliosa della sera, turbata soltanto dai voci lontani, dal ronzio brevi e squallidi d'una campana, dal canto tremulo del gorgoglio che alle volte moriva e alle volte pareva allargarsi per tutta la valle come un fremito.

Oh l'anime nostre quanto era mutate da un tempo, come accoglievano più acutamente nella loro bontà, in quello stato di stupida infatuazione che le teneva, ogni sensazione d'intorno, ogni moto, ogni indizio, ogni palpito! Niente le turbava mai: pareva che noi avessimo raggiunto quel stato di bontà e purezza inarrivabile, in cui non penetravano mai sentimenti, in cui ogni pensiero, ogni sentimento non che era l'estinzione della bontà. Tanta era la serenità che ci avvolgeva!

Pacevano così le ore deliziose nella grande pace del vespero. Passavano lente, dolcissime, e le ombre cadevano a poco a poco sommergendo la valle, e le nuvole ne l'alto prendevano delle tinte grigie e paonazze e laggiù la pinura man mano scompariva tra i vapori turchineschi. E noi s'ingugiava sempre, allentava sempre, l'incanto. Alle volte dovevamo andarci a prendere la mantellina perchè ci avvolgeva la frescura, e tu volevi rimanere sino a veder le prime stelle accendere nel cielo. Ti ricordi come i tuoi fiori attorno aulivano nella notte, i ricordi nella notte come ci guardavano?

Poi ritornavamo ancora a fuggire di casa al mattino correndo per campi al sole.

Quante cose nuove ci attendevano! Tutta la valle era ormai verde, d'un bel verde vivente nella luce, e le siepi lungo i sentieri eran fiorite, e i pomi parean già a la nuvoletta rosea, e con il tempo compariva tra i vapori turchineschi. E noi s'ingugiava sempre, allentava sempre, l'incanto. Alle volte dovevamo andarci a prendere la mantellina perchè ci avvolgeva la frescura, e tu volevi rimanere sino a veder le prime stelle accendere nel cielo. Ti ricordi come i tuoi fiori attorno aulivano nella notte, i ricordi nella notte come ci guardavano?

Quanta dolcezza in quelle mattine, quanta bontà vi era diffusa intorno! Gli uccelli cantavano a tutto ora verde e gaio, e noi seguivamo un accanto all'altro per lo stradiccolo fiorito, strinate dai raggi biondi del sole e da l'ombra dei fiori lunghi lunghissimi, seguivamo per i campi ove le vite crescevano arrampicandosi ai frassini, cui sovrastavano dei ciuffi lanuti. Tutto ci pareva bello, ti ricordi, ogni fiore, ogni arbusto, ogni sio. E la delizia dei prati a l'ombra, la frescura delle fontane chiarissime, il silenzio e il profumo dei boschi! Quanta letizia! Quanta letizia!

Tutte le memorie mi sedevano, io vorrei parlarli di ogni ora, di ogni minuto, riuscendo ogni istante, perchè mi par di esser felice ancora! Un giorno — ti ricordi? — mentre coglievi delle rose salvatiche nel bosco di Obbia, ti ho visto un giorno con un virgulto aureo di ginestre, come in gloria. Un mattino ci siamo spinti, sino al Vallone di Costa Rossa, e abbiamo voluto visitarli, ti rammenti? Cantavano le pietre sotto ai nostri piedi. Ai lati le roccie rosicce e sinuose s'erzavano sbalzate, corrose, al disimio; ora le vestiva una vegetazione superba di capagli, di arbusti salvatici cresciuti con un rigoglio capriccioso, ora i muschi lungo le pietre scabre tessavano dei drappi vellutati, ora le pietre erano nude e parevano di un metallo fantastico. E il vallone continuava così, sinuoso, ora allargandosi, ora chiudendosi bizzarramente, con delle conche qua e là, degli angoli tagliati a picco, con certi scoscesi e dirupi che pendevano dall'alto nei precipizi. E prima v'era arrivata, solo modo di meravigliarsi. E prima v'era arrivata, solo modo di meravigliarsi. E prima v'era arrivata, solo modo di meravigliarsi.

Ti ricordi come a un punto l'ombra s'era fatta cupa, tristissima? I nostri passi, le nostre voci, quasi tutte le pareti tra i muschi, vedevi, v'era un umidore freddo che penetrava nelle vene. Pinguevano l'acqua lungo i muschi vellutati in modo impagabile, pareano le gocce ne l'ombra e sul verde una pioggia di perle. Appena si vedeva il cielo nel ricamo del verde in alto.

Ti ricordi come facevamo oppressi? Pareva a noi di trovarci in un sotterraneo pagano. Certi auditi erano oscuri, pendevano sul capo i massi corrotti e fitti, e corrotti, e tu avevi paura a guardarti. Confereva freddo, ti ricordi? Più nessuno gli uccelli cantavano, o non si udivano. Alle volte bisognava chinarsi nel passare. Perché ti è venuta spontanea allora l'idea della morte?

Ti ricordi, ti ricordi? Salviamo nel silenzio del mattino, per la campagna verde. Eravamo tanto contenti!

Sulla vetta, poco prima di arrivare, ci colse il vento e la pioggia. Il vento ti scompigliava le vesti, tu sdruciolavi e ridevi, ridevi forte per la contrarietà. Ed io ero dispiaciuto per te e cercavo proteggerti dall'intemperie.

Arrivammo lassù sul pianoro di Santa Maria, un po' freschissimo, e subito ci eravamo ci accolia.

Ti rividi nella cucina fumosa e serena, china innanzi al fuoco? Visitammo il sito. Le camere eran modeste, piccole, silenziose. L'eremita ci precedeva parlando un gergo originario del luogo, con la voce nasale. Aveva un'espressione vuota, lo teneva innanzi a noi come una stupida vacua. E tu trattenevi a stento il riso che ti irrompeva.

Nella breve tregua della raffica siamo usciti a vedere i ruderi di Castello di Mario. Una ruota s'ergeva sulla sommità del monte, creavano gli arbusti tra i crepacci, allora per le valli sottostanti la nebbia diffusa velava ogni cosa. Siamo entrati per dei lunghi corridoi nerici; sull'acqua della parete, ci accorgevano per gli altri neri delle arcate di maitoni corrose. Come guardavamo attoniti e avidi ogni vestigio antico! Ti ricordi come ristammo innanzi a quella colonna bianca distesa tra il frumento? Quante cose ella ricordava! E abbiamo raccolto un coccioccio d'un vaso, e l'abbiamo portato in memoria.

Una raffica di vento ci sorprese ancora lassù, e l'acqua pioverono frustando oblique. Ritornammo a l'altare.

Eravamo prigionieri. Ti ricordi le ore passate là nell'attesa, in quella camerata bianca, piccolissima; v'era un tavolo e un canterano, niente altro. Sulla finestruola appariva il cielo grigio; celava la nebbia la pinura o parte delle valli sotto stante, e i vetali bianchi non si vedevano. E il vento sibilava, peristava la piova lenta, accideva.

Ti ricordi che allora ci venne alla mente di fermarsi lassù per molto tempo, in quel luogo "ma di destra, come te chiamava, l'anima nel racconto del tempo esultava. V'era un'aria di pace? Tu dicevi "come si sarebbe soli...". E io ti leggevo nelle pupille un altro pensiero "avremmo potuto amarci così come non era, il sito avrebbe favorito l'amore e l'avrebbe spazato". E ancora "più il mondo ci avrebbe presi, più, per sempre!"

Come era domenica, sai più tardi un prete a dire la messa. Per desiderio tuo assistiamo nella piccola chiesuola quasi vuota, innanzi a l'altare di Maria.

Perché io allora ho provato un sentimento novo, così dissimile da l'altro — nella chiesa di Nopasi —, ho sentito nell'anima diffondersi una grande serenità? Mi veniva dal luogo pio nel silenzio una dolcezza, un'indolenza, l'anima nel racconto del tempo esultava. V'era un'aria di pace? Tu dicevi "come si sarebbe soli...". E io ti leggevo nelle pupille un altro pensiero "avremmo potuto amarci così come non era, il sito avrebbe favorito l'amore e l'avrebbe spazato". E ancora "più il mondo ci avrebbe presi, più, per sempre!"

Il miracolo era compiuto. Non eri tu per me che l'emanazione della bontà. E io ti rividi allora nel bosco di Obbia con il capo cinto da un virgulto aureo di ginestre, come in gloria!

Quando uscimmo a l'eremo, abbiamo indugiato a guardare. Accoglievano vivamente l'anime nostre le impressioni dei luoghi ove era la nostra felicità.

Ti ricordi sul muro la meridiana segnata in nero, con lo gnomo in ferro e sotto l'ore l'iscrizione:

"Sotto l'anno quale un fiori quale fiore languisce, Regna quell'ombra e di continuo muore. Suo stato finché polve a polve unita."

Jo. 14.  
Quello parole tenevano l'anime nostre mentel-sonevano. Pareva insorgere da l'anime nostre



contro le parole fatali un senso come di ribellione, parano gridando da fino le nostre anime  
"Amore, Amore!"

Era il '98, non c'era nemmeno il sole quel mattino e noi siamo saliti quasi in silenzio lassù sotto la giovane quercia, a dare l'ultimo saluto alla valle. È un ricordo doloroso.

Larghe nuvole cineree incombevano sulla valle. Nereggiavano i pini e i pioppi, eran chiari, grigi qua e là gli olivi secolari. Laggiù la pianura era tutto un mare di vapori.

Noi guardavamo intorno nel silenzio. Guardavamo i luoghi noti — Norana, Reinga, il Mar-morcello, il Vallone di Costa Rossa, l'eremo di Santa Maria, la nostra casa sul poggio di Nepesi. Volevamo riveder tutto, tutto, per l'ultima volta, abbracciando tutta la valle, cercando di recar con noi l'impressione più viva, più duratura, quasi l'anima del luogo. E d'intorno, da ogni poggio, da ogni alto, arrivavano in folla le memorie dell'Aprile meraviglioso.

Erfloreda dagli occhi nostri una tristezza immensa. Vi era ne l'anime nostre il dolore per qualcosa che ci sfuggiva per sempre, irrimediabilmente. Un altro mondo ci riprendeva, e noi lasciavamo la tra il verde, nella valle amica, quella felicità, quella bontà ch'aveva fiorito ne l'anime nostre. E però dentro l'anime nostre piangevano.

Quando saremo ritornati? Forse mai. Non era stato che un sogno.

Non potevamo staccarci di là; guardavamo sempre, immobili, muti. Saliva nel silenzio chiarmente dal bosco di Obbia nereggiava il canto del rosignolo — il nostro rosignolo — e pareva triste, lacrimoso quel mattino. Quando ho visto tremolare una lacrima nei tuoi occhi, ti ho detto: "andiamo."

Tu hai strappato un tenue virgulto a più della quercia, e siamo discesi così senza guardar in dietro. Come fu pensoso il ritorno! Avremo, e noi tutto raccogliere in memoria ogni fiore. Ti ricordi mentre scendevamo, che ad ogni passo ci sembrava di cader giù, giù, nell'altro mondo ove non era né la felicità, la calma semplice e serena della valle?

E tale fu l'accoramento di quel giorno, tale il dolore che ci prese per dover lasciare il nostro nido, talmente quel pensiero divenne fuso, acuto, insopportabile, che il giorno dopo partimmo. Fu come una fuga.

Mentre il treno correva l'estremo lembo della valle di Nepesi, noi sentivamo volar via, staccarsi da l'anime nostre ogni ultimo senso di vita, e di gioia, ogni ultimo sentimento della vita nova. Tu tenevi la faccia china su il grande mazzo di fiori. Eri pallidissima.

Il mondo ci prese così, novamente.

Nepesi — ne l'aprile '98.

D'ARCHIANA.

#### UN QUADRO DEL RINASCIMENTO.

È un vero quadro quello dei Pogliachi che riferiamo come nostro saggio delle superbe illustrazioni dell'interessante storia del *Rinascimento* di Francesco De Sanctis. Rappresenta Cola di Rienzo che spiega al popolo i quadri simbolici. Il fanatismo ideologico del taverlario della Regola, il celebre mattoide del prof. Lombroso, incontra il proprio apologetico inavvertito nei disegni allegorici. Un giorno, i Romani videro affisso sul muro del palazzo senatorio un grande quadro, dipinto su una tavola di legno, che rappresentava una nave in burrasca: una femmina scagliata, vestita a lutto, pregava genuflessa sulla tavola; sotto, era scritto *Roma*. Intorno a quella nave, altre quattro se ne vedevano già naufragate: su ciascuna v'era una donna morta, e, sotto, i nomi di Babilonia, Cartagine, Troia, Gerusalemme. A sinistra, sorvegliava due isole; su l'una, sedeva l'Italia in forma di matrona, raccolta in sé e vergognosa del molto indifferente a Roma; a tutte le tre legittime il potere: una sola taceva per sorella. Nell'altra isola, vedevansi le quattro virtù cardinali sotto forma di donne contristate, con la fasciatura pure diretta a Roma: *Forti* forata di tutte le virtù, ed era via rannata sul mare. Una terza isola sorreggeva a destra con un'altra figura che rappresentava la *Fede*. Mostri alati soffiavano dentro trombe per mantenere il mare in tempesta; ed una descrizione diceva ch'erano i baroni, i falsi giudici e i prelati viziosi. I cani erano i nemici dell'idea di repubblica antica che Cola voleva far risorgere. A queste pittoresche fantastiche scorse l'elegante foggia del tribuno; e a malincuore immaginare l'effetto sulle menti accessibili. Nella tavola dei Pogliachi sono notevoli: il quadro simbolico, la mossa indolente del fanatismo tribuno, e l'interesse del popolo affollato davanti a quei portentosi apocalittici.



#### ALPI GIULIE.

Volete voi fare dell'alpi nostro, molto o non molto, e compiere il giro di un intero gruppo di monti, percorrendolo, alle sue radici, da tutti i lati, vedendone, da lontano, tutte le vette e pendici, e traversandone i passi che le separano dai gruppi vicini? E voi non avrete a fare altra che percorrer il trono a Nabresina, presso Trieste, e per Lubiana, Tarvis, Udine, ritornare a Nabresina: ed avrete compiuto il giro delle Alpi Giulie. Il nome è antico, perchè ha origine da una dedica in onore di Ottaviano Augusto, fu scelto da Tacito, sta nella tavola Peutingeriana, e più di cinquant'anni di carta di libro in libro, venne sino negli ordinati del giorno di Napoleone I; ed ai nostri tempi quel nome, bello ed antico, è più diffuso che mai, appunto perchè inusitato ed attaccato, e perchè c'è chi vorrebbe far sparire in quello più generale e più... sentenziale di *Alpi calcare meridionali*!

A mezzoli del passo di Naurpore ed Adelsberg, per il quale corre la ferrovia che unisce Trieste con Lubiana, si estende poi il vasto e strano orrido istriano, che delle Alpi predette non è che un appendice, anzi quasi direi l'anticamera, la prefazione.

È appena mezzo secolo che quella parte orientale delle Alpi italiane viene studiata con amore, con profitto, da scienziati e letterati, e cantata da poeti. I geologi ne cercarono la storia antichissima nei fossili e nelle rocce; Pietro Kandler, nel 1840, percorrendo a passo a passo quella regione, per ricostruirne l'antica carta idrografica, e leggerne la storia nei rotami di lapidi infisse nei lastrici, sulle urne funerarie trasformate in abbeveratoi; i botanici ne cercarono, esaminarono, classificarono ogni pianta, da quelle che crescono rigogliose in riva al mare, sino ai felci che s'attaccano ai sassi delle alte vette; ed infine un gentile poeta trentino, Antonio Gazzoletti, guardò col'occhio della fantasia le bellezze sotterranee studiate sino allora dallo scienziato, e ci condusse, colla sua *Odina*, ad ammirare quelle strane bellezze-mistiche.

Da allora in poi quanti studi coscienziosi, quante ricerche amoroze, quante illustrazioni geniali, quante importanti scoperte vennero compiute da molti figli amorosi di quella provincia gloriosa, che è ancor meno conosciuta di quel che meriterebbe, ma che lo è però quanto basta per non poter più essere disconosciuta! E tutti quegli scritti, quegli studi, quei lavori, rifonde ora, rioridiva e completa Giuseppe Caprin, il quale ci dà nella sua nuova opera l'una degna sorella delle *Pianure Istriane*, delle *Lagune di Grado*, delle *Pianure Friulane*; e, con intento artistico e patriottico, dopo averci condotti ad ammirare le piane in cui vanno a morire quelle Alpi, e ci riviere in cui vanno a morire quelle piane, ci trasporta sulle alte vette, per mostrarci nuove bellezze, e farci rifare alla rovescia il viaggio di Albino, che a quelle agognate distese di verde e di azzurro-blu la prima volta la sua vista stando su quelle alture perdeva.

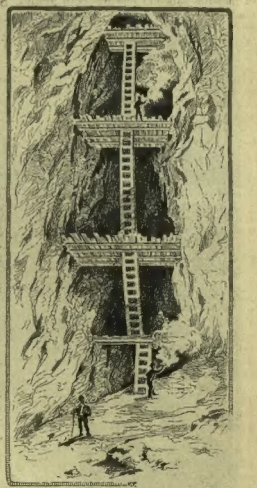
Ma se gli altri gruppi alpini sono tanto più notevoli quanto più noi andiamo innalzandoci su per essi, le Giulie hanno questo di particolare che sono tanto più meravigliose quanto più noi

c'interniamo nelle loro viscere, e che in molti tratti di esse nascono più del mondo esterno è bello il mondo sotterraneo; ed è a questo appunto che il Caprin dedica alcune delle più attraenti pagine del suo simpatico libro.

Celeberrimo fra le grotte istriane sono quelle che s'aprono ai piedi del cigione su cui torreggia, col suo campanile di puro carattere veneto, la villa di San Canziano, e nelle quali precipita rumoroso il Timavo; ed a descriverle il Caprin dedica alcune pagine d'una naturalezza insuperabile, facendoci quasi vedere le ampie voragini e gli scoscesi dirupi, i lubrificanti e i ponti pensili, le balze erte di punte e gli abissi senza fondo, i ciuffi d'erba e gli obliqui alberetti, i fasci di ginestre ed i festoni di edera, le grandi navate e le pesanti salinità; ci narra gli sforzi fatti per penetrare in quei segreti, per abbattere e trapassare gli ostacoli rocciosi che nascondevano quelle bellezze; e leggendo quella vivace descrizione ci sembra quasi di sentirci bagnar la fronte da una nube d'acqua che si solleva dalle cascate, afflato sul viso l'aria provocata dall'ingresso vemente delle onde in quei baratri, e per poco non ci sentiamo rintonare gli orecchi dal frastuono delle acque, dall'incessante fragore delle cascate.

Le bellezze sotterranee non fanno però accendere all'autore quelle delle alte vette; ed egli ci conduce sui quattro giganti delle Giulie, il Canino, il Mangart, lo Jaluz ed il Tricorno; ricorda i primi autori; ne descrive le ardite imprese; e di lassù ridiscende sul Corso diretto, cimitero di fossi e scheletri, giardino di miti e leggende.

Dopo aver seguito il corso dei fiumi nell'oscurità delle viscere terrestri, il Caprin risale il corso della storia nell'oscurità, sempre maggiore quanto più lontana, dei tempi; e rifà, artisticamente, con ceniti, con tocchi, con anodotti, la storia dell'Istria, varia, roba, slegata, irregolare, intral-



Scalata nella grotta di Trebiciano.

ciata, come le sue valli, le sue alture, i suoi fiumi. Dopo avere apprese alcune notizie sui castellieri, ci vediamo ricostruire davanti agli occhi della mente un villaggio murato, e dipingere un pac-





Roma. — PEL CENTENARIO DI TORQUATO TASSO (disegno di Dante Pasilecci).





Pel Centenario di Torquato Tasso. — TORQUATO TASSO ED ELEONORA D'ESTE, quadro di *Domenico Morelli*.



saggio preistorico, che viene popolato coi morti fatti risorgere dai neopoli, adoni degli oggetti che vi troviamo racchiasti e cerchiamo di far parlare quegli antichissimi padri, per sapere chi fossero e donde venissero. Essi parlano una lingua da noi incompresa; ma chiarissima, materna, amata e invece la lingua che echeggia dalle lapidi romane, dalle tavole volute, dai nomi dei paesi, da mille resti, da mille ricordi, sparsi e dispersi in ogni angolo dell'Istria. Poi giungono e passano i Longobardi; fanno capolino, poco numerosi, i primi Slavi, accolti dalle proteste dei Latini; scendono i baroni tedeschi, s'avanzano da occidente i nobili veneziani; sorgono le castella turrite, i manieri feudali, le rocche inaccessibili, di cui restano ancora ruderi e frammenti; alle piogge più belle dell'Istria stonde le sue ali, ancora ricordato con palpito d'amore, il leone di San Marco, che non riesce però mai a piantare il suo rosso stendardo sulle vette delle Giulie.

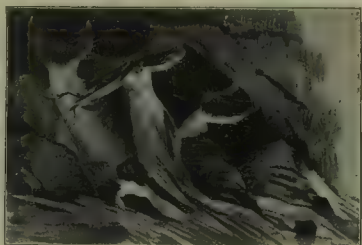
Questo non è certo un libro d'occasione, né un libro scritto col semplice intento della polemica politica: ma esso viene in buon punto a soccorrere, a chiarire, a giustificare, a giudicare la lotta per la nazionalità istriana, combattuta in questi ultimi mesi dagli istriani con tanto intelligente coraggio, appellandosi alla storia, alla cultura, alla legge, al buon diritto. Chi sono, donde vennero questi Slavi, che ora vorrebbero diventare i dominatori della penisola? A quale razza civile appartengono essi? Primi vennero pochi Sloveni ad occupare le vallate interalpine della Giulie; nei secoli XI e XII entrarono nell'Istria alcune famiglie di Croati, ma andarono poi via via sprofondando, senza lasciare alcuna traccia di sé, sostituiti in seguito da Croati di altre regioni; principi austriaci, padroni della contea di Pisino, e la repubblica veneta, padrona delle coste e dei porti, dal secolo XV al XVII, per riempire i vuoti lasciati nella pestilenza, importarono i Moriacchi. Tutti costei Slavi di vario colore, non si furono in un colore solo, ma restarono come macchie starcate o dispersi sulla tavolozza istriana. Nella valle della Resia 4000 montanari, in parte sudisti italiani, parlano un dialetto serbo-croato; fra Tarvisio e Fiume, sul Carso, sono sparpagliati per tutta campagna gli Sloveni; fra Salvo e l'Arza

i Moriacchi, i più barbari di tutti e gli ultimi veneti. Croati d'una razza sono intorno ad Albano e Pinguente, Croati d'un'altra intorno ad Albano: presso Parenzo e Pola trovano Albanesi e Candiotti; presso Pisino e nella Val d'Arza si fermano gli Usecchi; a Castelnuovo e Pinguente troviamo Romanzi slavizzati; ed a Perol, presso Pola, vennero, infine, nel 1857, perfino Montenegrini. E questo volgo disperso che nome non ha, senza storia, senza letteratura, senza cultura, senza senso artistico, perfino senza una lingua che possa dirsi veramente tale, vorrebbe porsi al paro dell'antica e gloriosa civiltà latina, anzi superarla, annichilirla, cacciarla di qua dal mare? Ehi ci vuol altro! Si riuscirà più facilmente a buttar nel mare le Alpi Giulie, che a cancellare dall'Istria diecimila secoli di storia, che a vincere un popolo che combatte per la propria lingua, per la propria gloria!

Il libro di cui parliamo è un vero capolavoro tipografico, adorno di numerose, stupende illustrazioni (di cui vedi in questo numero parecchi saggi), tolte o da fotografie o da disegni originali di G. Harrison, V. Bignami, V. Bressanin, Rm. Croci, U. De Franceschi, A. Della Valle, Cec. Laurenti, Gius. Savorgnan, Eug. Scamporrini, A. Tomini; ha una legatura veramente artistica; e non gli manca che una cosa: una buona carta geografica.

Ma la figura, per quanto notevole, è superata dalla parola. In queste pagine, in cui sono anche corrette tante curiosità, specialmente francesi, su Trieste e Patria, troverà chi diverte in imparare il geologo, il botanico, il paleontologo, l'archeologo, il folklorista, lo storico: ed anche chi non legge che per diletto, passerà ore deliziose nel vederli passar davanti, come in una fantomatica veduta e caverne, castelli e monasteri, capanne e villaggi, guerrieri ed amanti, reccosi e minatori, villani e cavalieri, streghe e donzelle, e nel sentir parlare di tante cose in una forma che ricorderete quella del Lloy se fosse meno robusta e più fastosamente, quella de Montepazza se fosse meno stringata e più colorata: e tutti poi, chiudendo il libro, dovranno ammettere che questa è opera bella e patriottica, degna del Caprin, degna dell'Istria.

OTTOBRE BRENTARI



Letta, di Delibes, *Café de Paris*. Le attrici di una bella attrice. I trionfi della Duse. Attori italiani all'estero.

## RIVISTA TEATRALE.

Al teatro Lirico... franco-italiano, l'arte francese ha avuto un altro onorevole successo con *Lesnè*, la gentile opera di Delibes. Una favolosa storia d'amore nel fantastico paese delle mille e una notte, fra una principessa indù, dalla bellezza abbagliante come le gemme del suo diadema, e un sentimentale figlio d'Albione nella nera uniforme di ufficiale britannico, è adornata di languide dolci, voluttuose melodie orientali. La passione non erompe mai e il sentimento non penetra nell'intimo dell'ascoltatore a provocarci la commozione; ma pari al canto degli innamorati indù che van

... e i miri e i lauri in fior

La sacra fonte a visitare...

vi blandisce come una carezza o, meglio, come una *berceuse* elegante. Infatti finisce per ottenerne, su molti, l'effetto appunto cercato dalle

*berceuses*, quell'effetto che si vuole sia la condanna massima di un lavoro teatrale.

Soltanto una caratteristica leggenda, *La figlia del Paria*, brilla vivace nel tintinnare dei sistrì e nei trilli squillanti, si eleva sul resto e suscita nel pubblico una esplosione di entusiasmo. La signorina Huguet — protagonista di talento — contribuisce con una interpretazione eccezionale a far gustare il brano irto di difficoltà.

E' quasi un grazioso pezzo di musica da camera, che lo sono i duettini, le canzoni, le brevi arie di cui l'opera è ricca; e più grazia devono avere cantati in francese: la lingua dei suoni bisbigliati, dei mormorii, dei languori voluttuosi.

Nel passare dagli atti della *Comédie Française* a quelli di una compagnia drammatica ita-

liana, debbono certo aver perduto una parte della loro efficacia anche quei *Café de Paris* di Pailleur, che piacquero a Parigi così come ed ebbero fra noi solo insuccessi; l'ultimo in questi giorni, ai Manzoni di Milano. Ma la colpa è proprio tutta dei nostri attori?

I parigini, attraverso il personaggio finto, hanno potuto probabilmente vedere il personaggio della realtà, che ha servito da modello: e si sono divertiti forse di quanto rammentavano, non di ciò che vedevano rappresentato... Presi quasi come questi, noi, che il traduttore chiamò *caricature* (e neppure avrebbe fatto direntogli *satire* o *commedianti*) non presentano alcuna apparenza di verità. Sono falsi nel fondamento. Gli uomini come Pégomas, Saint Morin, De Laverne; cioè le mediocrità che si rincontrano in consuetudine, che si danno la mano per salire, che coprono di parole altisonanti la povertà delle loro idee e trionfano coll'audacia, non hanno mai la coscienza della loro inettitudine; tutt'al più ne sentono di tanto in tanto un lontano sospetto; ma le cuciono subito, come una cosa inverosimile. Essi credono sinceramente al proprio valore; e si guardano bene dal ripetere a tutti e ad ogni istante come costei *cabotine* "io sono un istrione" "io sono un attore" "io sono un artista". Ma non è vero: è un errore — ha detto: "quando un imbecille..."

... non è detto: imbecille, si mostra un uomo di spirito...". Così, quando un *cabotin* dice di essere un istrione, non dice di essere un onest'uomo. Mancano i mezzi per essere onesti. E' un istrione, ecco l'introito secondario acquistano un'evidenza certo non voluta dall'autore e affatto estranea al titolo: la storia di una giovane povera, calata da gente ricca e senza cuore, e di un giovane scultore povero lui pure, — una caricatura di *Pauline* e di *D'Ennery*, così romanticamente peripetico e il lieto fine... Le inverosimiglianze di questa storia troppo chiare, i caratteri dei *cabotins* troppo ingenui, spiegano abbastanza l'insuccesso, e non c'è bisogno di dar deluso ai nostri attori, e tanto meno all'attrice incaricata di far piangere i cuori delicati sotto le spoglie della povera giovinetta maltrattata...

Una parte della critica ha infatti amareggiato la trionfante giovinetta di Tine di Lorenzo, giudicandola in questa commedia, e in una sera burrascosa. Nelle serate antecedenti alla aveva invece saputo spiegare tutte le eleganze della sua recitazione nel *Monio della noia*, in *Battaglia di dame*, in *Moglia d'oro*, mostrando di aver fatto, dall'ultima volta che fu tra noi, rapidi progressi. Tuttavia non ha deve rammentarsi se nei suoi nomi si sollevano discussioni: è questa la sorte dei buoni attori? *cabotins* della scena, al vari *cabotins* loro stereotipati, i fervorini quotidiani, i superlativi assoluti. Mi di lei mi riserbò di parlare dopo questo breve corso di rappresentazioni, prima che la bella attrice salpi da Genova per muovere alla conquista dell'America del Sud.

C'è un congresso di compagnia drammatiche italiane, in quelle repubbliche transatlantiche?... O la commedia italiana è in quei paesi il quinto degli elementi vitali? Fra un paio di mesi si troveranno nell'America le compagnie Novelli, Pasta-Di Lorenzo, Maggi e Ando-Leigh, e come se non bastasse, un impresario, il Ciavelli, intima ad Eleonora Duse di pagare ottantamila lire perché si rifiuti di varcare essa pure l'Atlantico...

La sua signora, Eleonora l'ha trovata in Europa in Olanda, nella Prussia rena, nel Belgio è passata di trionfo in trionfo... Non si è arricchita ancora a penetrare in quella Francia, della cui arte è somma interprete. Parigi la spaventa e forse la attrae come l'abisso. La attrice, come il lume affascina la farfalla; ella vi si avvicina, si arretra, torna ad avvicinarsi, e alla fine cadrà nella fiamma... Ma allora, possiamo esserne certi, le parti si cambieranno, e l'affascinante sarà lei, ed il lume sarà una fucola e si chiamerà emme...

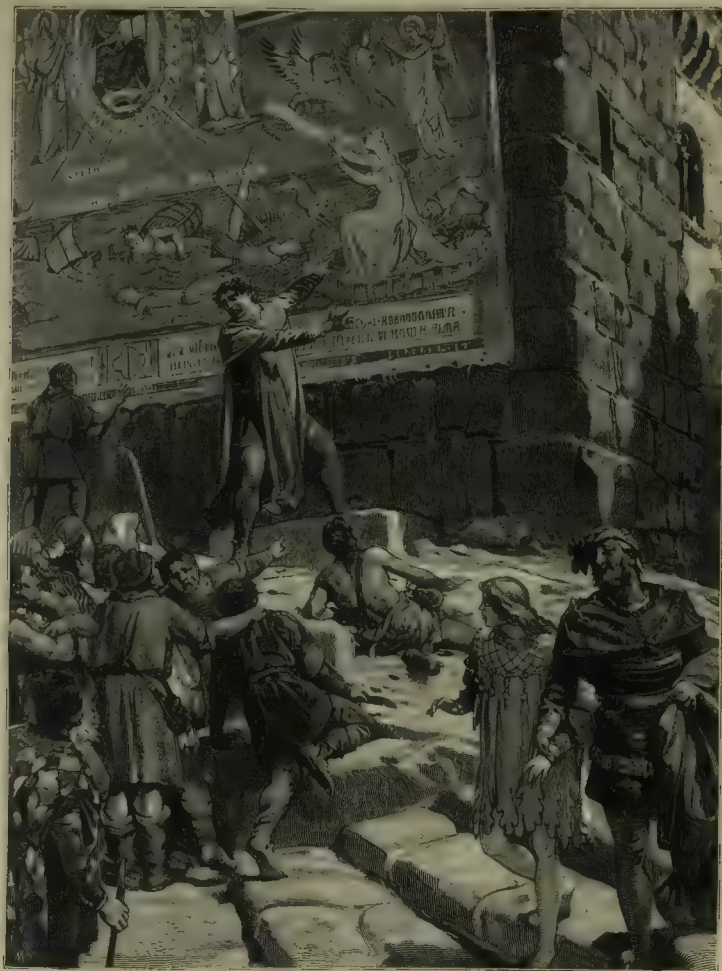
Già gli echi dei trionfi di Bruxelles sono giunti a Parigi. La *Vie parisiene*, il famoso giornale mondano, il solo sempre severo cogli artisti di teatro, registra come Eleonora *trionfante de révolution* *Bruxelles* e soggiunge:

Ah! les ont été révolutionnaires; un critique dramatique en a dit son article en italien, un autre est allé interviewer Yvette Guilbert. En l'appelant la "Duse de la chanson", on lui a aussitôt soutenu qu'Eleonore était une grande artiste. Mais, sérieusement, avec quelle expression de figure sans maquillage, de jeu sans artifice elle joue cette trou-



[illegible]





COLA DI RIENZO CHE SPIEGA AL POPOLO I QUADRI SIMBOLICI.

disegno di Ludovico Pogliaghi per la Storia d'Italia (Rinascimento) di Francesco Bertolotti.

pagnuola, stuzzicata a giocare, fa altrettanto. Allora il banchiere moscolando le carte marca visibilmente con l'unghia l'asso, e grida: — Cinquecento franchi! — Gli altri ne fanno trecento e il vecchietto mi dice all'orecchio. — La vincita è sicura; giuochi i duecento. — Sicuro o no, io non aprii bocca. Sapevo benissimo che quei messeri eran tutti della stessa risma, e che se avessi giuocato e guadagnato all'esca facile che mi offrivano, mi avrebbero obbligato a continuare. Rimarcate che tutto ciò avviene mentre il treno corre; che i *bonnetseurs* sono come pa-

droni del compartimento, e che — il caso è avvenuto — sono capaci di usare la forza o almeno l'intimidazione verso l'ingenuo che si mette nella loro rete. Ma il tragitto è corto. Eccoli alla stazione San Lazzaro.

Il treno non è ancora fermo, che il giovane visibilmente in collera, balza fuori dal vagono e via. Gli altri lo seguono a distanza. Mosse tutto calcolato, il primo per non esser denunziato, gli altri per non aver l'aria di conoscerlo. Resto io ultimo con quella brava massaia. — Ha giuocato lei? — Io no — Io neppure. — Sono dei *bonne-*

*teurs*! — L'aveva indovinato subito! — Ca n'è uno che mi chiese — conchiuse la campagnuola — perchè non tentavo la fortuna, gli ho risposto: lo faccio il mio mestiere, voi fate il vostro! — Il colpo, per una volta era fallito, ma riesce quasi sempre. I *bonnetseurs* che sono fisionomisti, riconoscono subito le anime candide. E per darne un esempio, c'è un signore romano di cui non dirò il nome perchè si vergognava poi assai di essersi lasciato prendere all'amo, che fu Saint-Cloud e Parigi perdettero così un bel viglietto da mille. — Avevo guadagnato così facilmente i





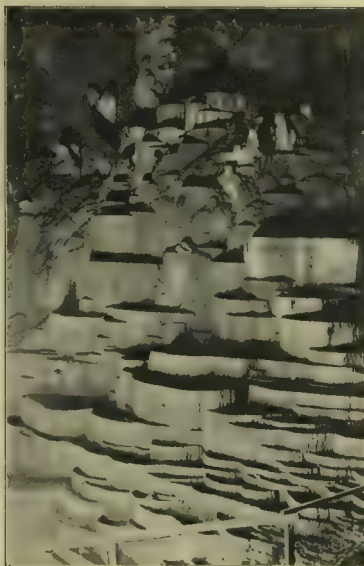
Le fonti dell'Isone nella valle del Trenta.



Montona: Porta del castello e loggia.



Ponte della Concordia nella grotta di San Canziano.



San Canziano: Grotta delle fontane.

NELLE ALPI GIULIE





la tolonna passò dinanzi ad una *chasonaja* o tabernacolo della via, sotto al quale si innalzava una tetra effigie del Crocifisso. In quel punto, come era avvenuto alla partenza da Tounk, osservai che due terzi dei condannati si levarono il berretto e facendosi devotamente il segno della croce, mormoravano brevi invocazioni. Un contadino russo però, essendosi assai più di un brigante, ma non dimenticherà mai di far il segno della croce o di recitar le preghiere ».

L'ultima e più eloquente prova dell'esistenza del sentimento religioso negli omicidi consiste nella perversione che essi ne fanno, prendendolo come sussidio e conforto nella perpetrazione dei loro delitti o come mezzo di facile perdono. Il che dipende da una ragione spesso dimenticata, che cioè, essendo la religione un sentimento autonomo, che foggia la immagine di Dio a somiglianza dell'uomo, è naturale che come l'uomo mite ed onesto adora un Dio d'amore e di perdono, così l'uomo perverso ed immorale creda in un Dio vendicativo e crudele, o come l'uomo lo chiama in aiuto di opere buone, così l'altro lo chiami a soccorso in azioni malvagie.

Un napoletano ventiquattrenne, che uccise a bastonate suo padre, era devoto ad una certa Madonna della Catena: « E certo fu lei — egli di-

ceva — che mi rese la mano, perchè al primo colpo mio padre cadde per terra ».

La Vigna, prima di freddare il marito, si gettò ginocchioni a pregare la Beata Vergine perchè le desse forza a compiere il suo misfatto. La Pompiella Zambecari aveva fatto voto di portare un calice d'oro alla Madonna di Loreto se le veniva fatto d'assassinare il marito. Gali racconta di una banda di malfattori che credeva epurare gli assassini recitando un *pater noster* per ogni vittima, e di un certo Elitis che dopo avere uccisa la moglie si credeva mondo di ogni peccato col farle dire una Messa. E il Reclus narra che « in Bretagna, nelle vicinanze di Trequier, esiste ancora una cappella dove si va di notte ad invocare la *Madonna dell'odio*, ereditaria delle vendette di quella ferocia deità celtica; la moglie vi prega per la morte di un marito detestato e il figlio per la fine di un padre troppo tardo a lasciargli l'eredità ».

Io stesso, anni sono, potei osservare uno di questi fenomeni che chiamerò di religiosità criminale. Ad Artena — il famoso paese di delinquenti — il Municipio aveva licenziato il postino. La moglie di questo andava dicendo che avrebbe fatto voto alla Madonna, perchè il postino che aveva preso il posto di suo marito fosse presto ucciso o morisse. E infatti, venuto il giorno della festa della Madonna, in mezzo alle 500 donne di

Artena che seguivano la processione vestite di bianco, si vide la moglie del postino tutta vestita a lutto, con in mano la torcia a lunghissimo nastro nero. Essa non faceva mistero del suo voto, e il paese non se ne meravigliava!

Dunque la religione non può da sola distogliere dal delitto. Potrebbe, da sola, spingere coloro che vi sono più o meno predisposti? Questa domanda pare una bestemmia, ma noi non abbiamo l'intenzione di pronunciare e il lettore può essere sicuro di non doversi scandalizzare.

Tralasciando gli esempi di credenze religiose che direttamente ordinano pratiche criminali, nella stessa fede cattolica noi troviamo dei documenti che ci autorizzano a considerarla come una causa indiretta e lontana di reati, se non si sapeva che i suoi ministri ne hanno spesso falsato e smaturato lo spirito.

Dupin de Saint André repubblicava nel 1879 *Le tasso della Penitenzieria Apostolica*, sulla edizione approvata dai superiori e munita di privilegio per tre anni, fatta nel 1820 a Parigi da Toussaint Denis. Da questo tariffa apostolica del delitto, fatte specialmente sotto i papi Giovanni XXII e Leone X, si vede che non solo si potevano ottenere con pagamento le dispense e le assoluzioni in genere, ma che anche per ogni singolo reato era luogo al condono, previa la tassa prestabilita. Così un laico che avesse ucciso un prete veniva assolto se pagava 7 d o 8 o 9 grossi. Nessuna assoluzione s'egli era contumace. Ma se l'ucciso era un laico, bastavano 5 grossi. L'assoluzione per chi ha ucciso suo padre, sua madre, suo fratello, sua sorella, costa per ogni omicidio 5 oppure 7 grossi, mentre per lo stesso crimine si esigeva più tardi la tassa di 1 ducato e 5 carlini, in tutto 12 grossi. L'assoluzione di saccheggi, incendi, furti e omicidi di laici con dispensa costava 8 grossi.

Ora, ognuno vede come simili tariffe, che riproducevano il quadrilatero lombardo, fossero più barbare e più immorali di questo, giacché si bandivano in nome di un re, ma in nome di Dio, e davano non soltanto l'impunità sulla terra, ma l'assoluzione nel cielo.

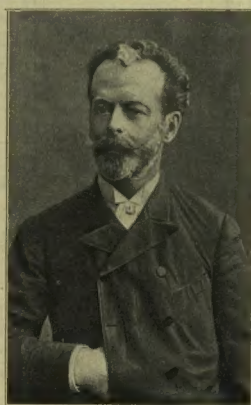
Il malfattore, pagando, credeva di aver saldato interamente il debito contratto col suo delitto, come oggi ancora, pur troppo, qualche delinquente — foggendosi una religione a modo suo — crede che confessandosi, iddio perdoni anche i più atroci reati.

Un omicida, cui Enrico Ferri rimproverava il suo delitto, gli rispose: — « Ah, so bene che è peccato, ma a confessarmi il prete mi perdonerà, ed io mi confesso due volte all'anno ».

SCIPIO SIGHELE.



CACERES.



PIÉROLA.

(Fotografie Courret di Lima.)

#### LA RIVOLUZIONE DEL PERÙ.

I poeti non potranno più chiamare « Il Perù d'oro fecondo », ma « Il Perù di guerre civile feconda ». Anche quest'anno il Perù ne ebbe un'altra che è durata sette mesi: sorta anch'essa nella maniera di tutte le altre nelle infelici repubbliche del Sud-America. Fino a ieri si sono trovati di fronte Andrés Bello Caceres, ch'era capo del Governo, e Nicolas de Piérola. Il 27 e il 18 marzo le vie della capitale furono insanguinate. Il

giorno dopo si seppellivano 1257 cadaveri, fra i quali 60 erano di donne. Abbiamo ricevuto questa settimana da Lima un giornale italiano, *La Voce d'Italia*, che in due fitte pagine di stampa fa minuziosamente la cronaca delle due terribili giornate di combattimento, già segnalate dal telegram ed in seguito alle quali il generale Caceres, da dieci anni dittatore del Perù, fu ucciso e costretto a rifugiarsi a bordo dell'incrociatore francese *Duchesse de Nemours* capo delle truppe rivoluzionarie, che ora ha assunto il potere. Le vittime di quella tragedia devono superare le 5000.

**LUXARDO**  
MARASCHINO di ZARA  
Questo Liquore rinomato  
non dovrebbe mancare  
a nessuna mensa.

**HAIR'S RESTORER**  
RISTORATORE DEI CAPELLI NAZIONALE (r. 1)  
preparazione del Chimico Farmacista A. GRASSI, Brescia.  
*Etichetta e Marcha di fabbrica depositata*  
Ridona naturalmente ai capelli bianchi il loro primitivo colore nero, castagno, biondo. Impedisce la caduta, promuove la crescita e dà loro la forza e bellezza della gioventù.  
Toglie la forfora e tutte le impurità che possono essere sulla testa, ed è da tutti preferito per la sua efficacia garantita da moltissimi certificati e per i vantaggi di sua facile applicazione. — Bottiglia L. 2, più costo 60 se per posta. — 4 bottiglie L. 8, più franco di porto.  
**Diffidate dalle falsificazioni, esigete la presente marchiata depositata.**  
**COSMETICO CHIMICO NOVATORIO.** (r. 2). Ridona alla barba ed ai mustacchi bianchi il primitivo colore bianco, castagno o nero perduto. Non macchia la pelle, ha profumo gradevolissimo, è innocuo alla salute. Dura circa 6 mesi. Conia L. 2, più franco di porto.  
**VERA ACQUA CELESTE AFRICA.** (r. 3). Per tingere lentamente e perfettamente in nero la barba e i capelli. — L. 4, più costo 60 se per posta.  
Direggersi dal preparatore **A. GRASSI**, Chimico-Farmacista, Brescia.  
Depositi: MILANO, A. Mazzoni & C.; TORINO, G. Bernasconi; VARESE, C. e presso i Rivenditori di articoli di toilette di tutte le città d'Italia.

#### Nuova Edizione riveduta e corretta

Per l'Esposizione Artistica Internazionale del 1895

**Guida di Venezia**  
il VENETO, il LAGO DI GARDA, TRIESTE, TRENTO ed ISTRIA  
colle piante di VENEZIA, VERONA, PADOVA, TRIESTE  
e la carta del LAGO DI GARDA.

Un volume elegantemente legato in tela e oro: **LIRE DUE.**

DIRETTORE COMMISSIONI E VAGLIA AI FRATELLI TREVES, EDITORI, IN MILANO.



**REMINGTON**



La Macchina per scrivere **REMINGTON** permette a tutti di scrivere cinque volte più presto che a mano ed in modo più legibile, qualunque corrispondenza, relazioni, rapporti pecuniari, ecc.

Facile da usare, fa mediocris lavoro al prezzo fare contemporaneamente a speciali apparecchi per scrivere la scrittura a macchina fino a 250 copie.

La **REMINGTON** è usata in tutto il mondo nei Ministeri, Compagnie Ferroviarie, Assicurazioni, Municipi, Uffici Pubblici e Privati in genere, a presso gli Avvocati, Ingegneri, Stampatori, ecc.

Cataloghi illustrati, *Prezzi di scrittura, ecc.* presso il Signor

• **CESARE VERONA** •

TORINO - 30, Via Carlo Alberto, 20 - TORINO

**Scroppo**

**DI RAFANO IODATO**

di GRIMAULT & Co, Farmacisti a Parigi

DA VENT' ANNI QUESTO RIMEDIO ha i più RIMARCHEVOLI RISULTATI NELLE MALATTIE DEI PANCILI. SOSTITUIENDOSI ALL' OLIO DI FEGATO DI MERLUZZO ED ALLO SCROPPIO ANTICORROTTIVO.

Eccellente contro gli ingorghi e le infiammazioni delle ghiandole del collo, in crosie latite, le diverse eruzioni della pelle, del capo, e del volto, eccita l'appetito, dà tonicità ai tessuti, e combattendo il pallore e la flaccidità della carne, restituisce ai fanciulli il loro vigore e la loro gaiezza naturali. È un rimedio potente contro gli sfoghi dei lattanti, ed un ottimo depurativo. — Prezzo d'ogni Boccetta: L. 4.

Deposito nelle principali Farmacie del Regno

## La Legge Elettorale Politica

sul nuovo testo unico pubblicato il 28 marzo 1895

COLLA NUOVA TABELLA DELLE  
CIRCOSCRIZIONI DEI COLLEGI ELETTORALI  
secondo il detto testo unico.

**50 CENTESIMI.**

DIRIGERE COMMISSIONI E VAGLIA AI FRATELLI TREVES, EDITORI, IN MILANO, VIA PALERMO, 2.

NUOVO VOLUME  
DEL TEATRO ITALIANO CONTEMPORANEO

**DANZA MACABRA**

commedia in 4 atti  
di  
Camillo Antona-Traversi

UNA LIRA.

Dir. vaglia al Fr. Treves, Milano.

romanzo di

**I Cosacchi** Leone Tolstoj

Un vol. di 320 pag.: Una Lira.

Dir. vaglia al Fr. Treves, Milano.

**ULTIME NOVITÀ INGLESI**  
in **STOFFE e MANTELLI**  
**IMPERMEABILI**

**SENZA ODORE**  
ASSORTIMENTO COMPLETISSIMO  
DEI **ARTICOLI**  
**LAWN TENNIS**

EMPORIO in Articoli di Gomma elastica ed Ebanito  
presso **N. HALPHEN e C.** Via Carlo Alberto, 2.

La SIGNORA CAGLIOSTRO romanzo di L. A. Vassallo (Gendola)  
Un volume di 380 pagine: L. 3.50.  
Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, in Milano.

**È USCITO**

## IL SALOTTO DELLA CONTESSA MAFFEI

e la società milanese

(1834-1886)

**RAFFAELLO BARBIERA**

CON SCRITTI E RICORDI INEDITI

di Balzac, Manzoni, Verdi, Cavour, E. Visconti-Venosta, Carlo Tenca, A. Maffei, Correnti, G. Carcano, T. Grossi, Prati, Aleardi, Nievo, Giannina Milli, Daniele Stern, Liszt, ecc.

**LIRE QUATTRO.** — Un volume in-16 di 350 pagine con 3 incisioni. — **LIRE QUATTRO.**

DIRIGERE COMMISSIONI E VAGLIA AI FRATELLI TREVES, EDITORI, IN MILANO, VIA PALERMO, 2, E GALLERIA VITTORIO EMANUELE, 64 E 65.

**INSUPERABILE**

come rimedio per la balneazione, per la cura della pelle, contro le ferite d'ogni genere, ed indispensabile dove sono fanciulli è la

**LANOLINA** **TOILETTE** **LANOLINA**

della Fabbrica di Lanolina di Martinikensfeld.  
Gemina soltanto se provvista

in tubetti a 50 cent. e scatole da 20 e 30 cent. di questa Marca di Fabbrica.

Nelle primarie Farmacie e Profumerie d'Italia.

NUOVO VOLUME  
DEL TEATRO STRANIERO CONTEMPORANEO

**Guerra in tempo di pace**

commedia in 5 atti  
di  
Moser e Schöthan

Tradotta dal tedesco e ridotta per le scene italiane da PIETRO GALLATI.

UNA LIRA.

Dir. vaglia al Fr. Treves, Milano.

**L'ONOREVOLE PAOLO LEONFORTE** RIMANDO DI Enrico Castellanovo

**Lire 3, 50.** — Un volume in-16 di 350 pagine. — **Lire 3, 50.**  
Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, in Milano.

**FATALITÀ** SESTA EDIZIONE

POESIE DI  
**ADA NEGRI**

Un volume formato bijou stampato a colori su carta di lusso  
**LIRE QUATTRO**

Dirigere vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano, Via Palermo, 2.

**PREMIATE CANTINE**

**C. Trezza**

**Valpolicella**

**VINI e COGNAC** prodotti a tipo costante dai vasti possedimenti della Ditta in Valpolicella.

◆ **QUALITÀ FINE DA PASTO e DA BOTTIGLIE** ◆

Spedizioni in fiaschi da litri 50  
— in fusti da ettolitri 1 a 6 —  
bottiglie in cassetto da 6, 12 e 24

Per committenti:  
AMMINISTRAZIONE ECONOMICA  
**C. TREZZA - VERONA**  
A richiesta si spediscono i listini.

di EMMA PEROLDI  
Un volume di 350  
pagine: Una Lira.

**Suor Ludovica**

Dir. comm. e vaglia al Fr. Treves.

RECENTISSIMA PUBBLICAZIONE

## La Maestrina degli Operai

RACCONTO DI

• **EDMONDO DE AMICIS** •

**Lire Tre.** — EDIZIONE BIJOU. — **Lire Tre.**

DIRIGERE COMMISSIONI E VAGLIA AI FRATELLI TREVES, EDITORI, IN MILANO, VIA PALERMO, 2.



da ai Fratelli Treves, editori, in Milano.



## • ROMUALDO BONFADINI

### Conclusioni e voti.

**Rankini-Pallavicini Carlo, Gerente.**